CZ P-09®

– 6-mm-Gas-Airsoft-Pistole mit Masseverschluss

User manual / *Benutzerhandbuch* / Manual de usuario



GAS

Ref. 18116 - Schwarz
Ref. 18137 - FDE
US Ref. 50127 - FDE

Only use gas magazines, this product is NOT CO_2 compatible.
Verwenden Sie nur Gasmagazine. Dieses Produkt ist NICHT CO_2-kompatibel.
Utilizar únicamente cargadores de gas, el producto no es compatible con CO_2

Read through this manual before use
Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.
Lea este manual antes de utilizar

Assure you're 100% updated on product users information online at www.ActionSportGames.com
Type product ref. no. online in search for your products.

Vergewissern Sie sich online unter www.ActionSportGames.com, dass Sie alle aktuellen Informationen für Produktnutzer kennen. Geben Sie online die Produktnummer in die Produktsuche ein.

Asegúrese de estar 100% actualizado con la información de productos para el usuario en www.ActionSportGames.com. Escriba el número de referencia de producto online y busque su producto.

ASG ActionSportGames®

CZ P-09®



Congratulations with your new CZ P-09® Airsoft gun. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen CZ P-09® Airsoft-Waffe. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo CZ P-09®, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airsoft-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

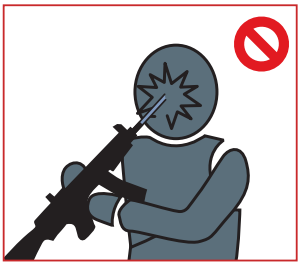
Warning / *Warnung* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airsoft-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Schießen Sie niemals mit seitlich verdrehter bzw. verkanteter Airsoft-Waffe, da sich die Flugbahn der BB-Kugeln krümmt (das liegt am Hop-up-System).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airsoft-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für diese Airsoft-Waffe nur 6-mm-Präzisions-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte BBs.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea.Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun. Only use gas magazines, this product is NOT CO_2 compatible.

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen. Verwenden Sie nur Gasmagazine. Dieses Produkt ist NICHT CO_2-kompatibel.

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica. Utilizar únicamente cargadores de gas, el producto no es compatible con CO_2.



Push the Magazine release latch and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



Place the magazine base upward. Align the gas bottle with the valve and press down to fill the magazine with gas.

Halten Sie den Magazinboden nach oben. Richten Sie die Gasflasche auf das Ventil aus und drücken sie nach unten, um das Magazin mit Gas zu füllen.

Colocar la base del cargador hacia arriba. Alinear el recipiente de gas con la válvula, presionar hacia abajo para llenar el cargador con gas.



Pull down the magazine follower.

Ziehen Sie den Magazinzubringer nach unten.

Tire hacia abajo la pestaña de cargador.



The magazine is now ready to be loaded with 6mm BBs. Remember to release the BB hatch after loading the BBs.

Das Magazin kann nun mit 6-mm-BBs geladen werden. Nach dem Laden der BBs muss die BB-Luke freigegeben werden.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 6 mm en el cargador. Recuerde liberar la trampilla de los BB después la carga.



Add a few drops of silicone oil on the BBs located in the BB loading hole. Reinsert the magazine into the gun.

Geben Sie einige Tropfen Silikonöl auf die BBs in der BB-Ladeöffnung. Setzen Sie das Magazin in die Waffe ein.

Añadir unas gotas de aceite de silicona en los BBs ubicados en el agujero para cagar BBs. Reinsertar el cargador en la réplica.



Reinsert the magazine into the airsoft gun.
Setzen Sie das Magazin in die Airsoft-Waffe ein.
Reinserte la recámara en la marcadora.



To fire the gun: 1. Pull back the slide. 2. Pull the trigger when ready to fire.

Zum Abfeuern der Waffe: 1. Ziehen Sie den Verschluss zurück. 2. Ziehen Sie den Abzug, sobald Sie schussbereit sind.

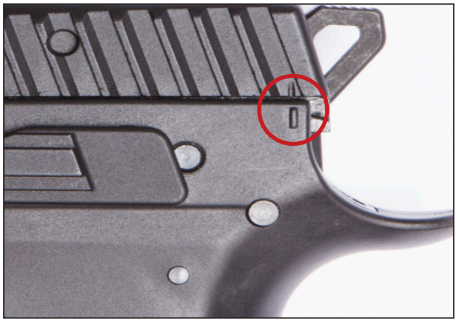
Para disparar el arma: 1. Tirar hacia atrás la corredera. 2. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BBs can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system.

Den BBs wird beim Abfeuern ein Rückdrall verliehen, durch den ihre Flugbahn verändert werden kann, um einen besseren Flug und eine höhere Präzision zu erreichen. Das geschieht mittels des sogenannten Hop-up-Systems.

Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up.



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two groves on the left side of the pistol.

Entfernen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und halten ihn über die erste (die kleinste) der beiden Rillen auf der linken Seite der Pistole.

Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small grove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Während Sie den Verschluss über der kleinen Rille zurückhalten, drücken Sie den Stift auf der rechten Seite der Pistole hinein. Sie können einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden, um den Stift hineinzudrücken und dadurch den Stift/Verschlussfang aus der Pistole zu entfernen.

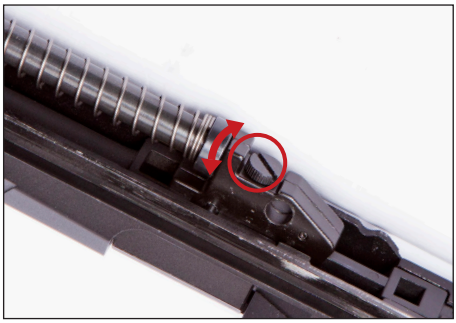
Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body.

Nehmen Sie den Verschluss vom Korpus.

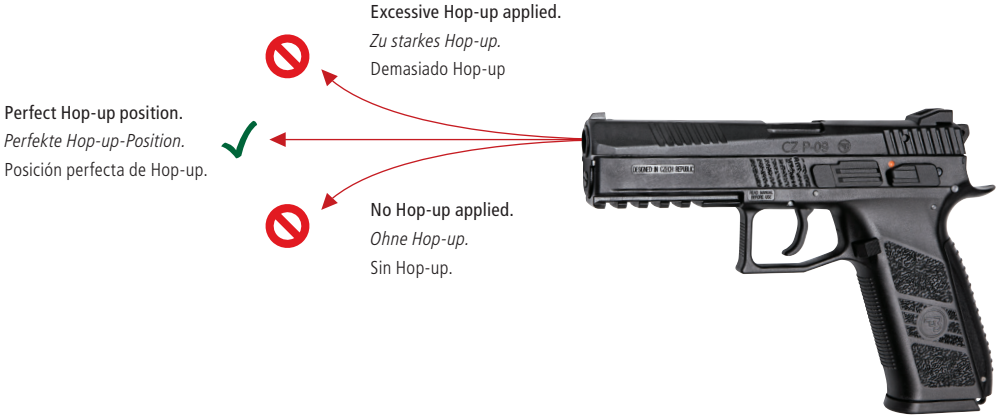
Remover la corredora del armazón.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Drehen Sie den Hebel allmählich von links nach rechts und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.



Turning the Hop-up dial excessively can cause the BB to clog the Airsoft gun and damage the piston and gears. Reset the adjustment dial to normal and readjust the Hop-up.

Ein zu starkes Drehen des Hop-up-Einstellrades kann dazu führen, dass die BBs die Airsoft-Waffe verstopfen und den Kolben und die Zahnräder beschädigen. Drehen Sie das Einstellrad auf normal und justieren Sie das Hop-up neu.

Girando el ajuste del Hop-up demasiado puede provocar un bloqueo de su réplica y dañar el pistón y los engranajes. Pónga el ajuste del Hop-up en su posición normal, reajuste el hop-up de nuevo

Joule measurements / *Joule-Messungen* / Medidas en julios

The measured joule provided by ActionSportGames® is calculated by taking the average velocity of the first 5 shots in a testing environment of 20°C with a 0,20g BB. The joule numbers may vary, due mainly to the factors listed below:

- Temperature in testing environment.
- CO_2 capsules and gas bottles may vary in pressure.
- Weight of the BBs. Heavier BBs will result in lower velocity readings.
- Small variations in the inner structure of Airsoft guns can occur – often caused by the assembly process or variations of tolerances in key components.
- Calibration of chronograph used during test.

Die durch ActionSportGames® angegebenen Joule-Werte werden anhand der durchschnittlichen Geschwindigkeit der ersten 5 Schüsse in einer Testumgebung bei 20°C mit einem 0,20-g-BB berechnet. Die Joule-Werte können variieren, was hauptsächlich auf die folgenden Faktoren zurückzuführen ist:

- *Temperatur der Testumgebung.*
- *Der Druck der CO_2-Kapseln und Gasflaschen kann variieren.*
- *Gewicht der BBs. Schwerere BBs führen zu niedrigeren Geschwindigkeitsmessungen.*
- *Es kann zu geringfügigen Abweichungen in der inneren Struktur der Airsoft-Waffen kommen, die meist durch den Montageprozess oder durch Abweichungen bei den Toleranzen der wichtigsten Komponenten verursacht werden.*
- *Kalibrierung des beim Test verwendeten Chronographen.*

Las medidas en julios facilitadas por ActionSportGames® están calculadas en base a la velocidad media de los 5 primeros disparos a temperatura ambiente de 20ºC. Estos datos en julios calculados por Actionsport-Games pueden variar en función de los siguientes factores:

- La variación de temperatura durante el test.
- Los cartuchos de CO_2 y las botellas de gas pueden tener una presión diferente.
- El peso de los BBs. Un BB de peso superior dismunuirá normalmente la velocidad.
- Pequeñas variaciones en la concepción interna de los armas de Airsoft pueden ocurrir, frecuentemente motivado en los procesos de ensamblaje o de variaciones de tolerancia de las materias primas utilizadas.
- El calibrado del cronógrafo durante el test.

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Leistung Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
205 mm	**860 g**	**6 mm**	**25**	**Metal/Nylon**	**0,8 Joule**	**90 ms / 295 fps**



AIRSOFT-WAFFE
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla.
Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu El korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

⚠ WARNHINWEIS

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen, insbesondere der Augen, führen. Der Benutzer und alle Personen in Reichweite der Geschosse müssen einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz tragen. Vor der Verwendung ist das Benutzerhandbuch zu lesen.

Diese Airsoft-Waffe ist für Personen ab 18 Jahren bestimmt. Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.

Farbgebung und/oder Markierungen dürfen nicht zu dem Zweck verändert werden, das Produkt einer Feuerwaffe ähnlicher zu machen. Dadurch können andere Personen und/oder die Polizei verunsichert werden, und es kann eine Straftat darstellen.

Verwenden Sie diese Airsoft-Waffe nicht unsachgemäß. Halten Sie diese Airsoft-Waffe in der Öffentlichkeit bedeckt.

Beachten Sie bei Verwendung dieser Airsoft-Waffe alle einschlägigen US-Bundes-, bundesstaatlichen und lokalen Gesetze, Vorschriften und Verwaltungsrichtlinien in Bezug auf Airsoft-Ausrüstung und/oder die Verwendung solcher Ausrüstung.

ACHTUNG

Lagern Sie die Airsoft-Waffe ungeladen auf sichere und vorschriftsmäßige Weise und vergewissern Sie sich, dass die Airsoft-Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie später wieder aus dem Lager nehmen oder von jemand anderem erhalten.

Behandeln Sie jede Airsoft-Waffe so, als wäre sie geladen.

Tragen Sie stets einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz, wenn Sie mit einer Airsoft-Waffe hantieren, schießen oder sich in ihrer Reichweite aufhalten. Brillenträger tragen den Augenschutz über ihrer normalen Brille.

Legen Sie den Finger erst an den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.

Richten Sie die Airsoft-Waffe niemals auf etwas, auf das Sie nicht schießen wollen.

Halten Sie die Airsoft-Waffe gesichert, bis Sie schussbereit sind.

Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf harte oder flache Oberflächen oder ins Wasser.

Kugelfänge sind vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß zu prüfen. Benutzen Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn Sie daran Anzeichen für Durchschläge erkennen. Da Kugelfänge früher oder später durchschlagen, sind sie immer an einer Stelle anzubringen, an der ein Durchschlagen ungefährlich ist. Verwenden Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn das Projektil abprallt oder querschlägt.

EMPFEHLUNGEN

Führen Sie routinemäßige Inspektionen und Wartungen durch. Beachten Sie dabei:

(a) Veränderungen am Waffenmechanismus können zu Fehlfunktionen führen. Unerlaubte Eingriffe können den Gebrauch der Waffe unsicher machen.

(b) Verändert sich das Verhalten der Waffe, wie z. B. eine verringerte Abzugskraft und ein verkürzter Abzugsweg, so ist das ein Hinweis auf möglichen Verschleiß. Solche Waffen sind zu überprüfen, zu ersetzen oder fachkundig zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

(c) Überprüfen Sie jede Waffe, die heruntergefallen ist, und vergewissern Sie sich, dass sie noch einwandfrei funktioniert.

Accessories / *Zubehör* / Accesorios

Magazine / *Magazin* / Cargador



Gas 25rds / **Gas** *25 Schuss* / **Gas** 25rds	**Ref. 17658**

6 mm BBs, bottle / *6-mm-BBs, Flasche* / BBs de 6 mm, botella



BLASTER®, 3000 Stück (0,20 g)	**Ref. 14787**
BLASTER®, 3000 Stück (0,25 g)	**Ref. 14198**



BLASTER®, 4000 Stück (0,20 g) (NUR USA)	**Ref. 50007**
BLASTER®, 3000 Stück (0,25 g) (NUR USA)	**Ref. 50008**

Silicone oil / *Silikonöl* / Aceite de silicona



Silicone oil, spray, 60ml / *Silikonöl, Spray, 60 ml* / Aceite de silicona - rociador, 60ml	**Ref. 14265**

Gas / *Gas* / Gas



ULTRAIR® (570 ml)	**Ref. 14571**
ULTRAIR® (535 ml) (NUR USA)	**Ref. 14571**

Lasers & flashlights / *Laser und Leuchten* / Luces & Miras láser

Universal laser / *Universallaser* / Láser universal — **Ref. 17184**



Tactical light, Super Xenon / *Taktisches Licht, Super-Xenon* / Luz táctica, Super Xenon — **Ref. 16085**



Tactical light and laser / *Taktisches Licht und Laser* / Luz y láser táctico — **Ref. 15927**



Targets / *Ziele* / Dianas

Flat pellet trap / *Flacher Kugelfang* / Tragabalines

Ref. 16929

(Pappschießscheiben nicht inbegriffen)



Cone pellet trap / *Konischer Kugelfang* / Cazabalines

Ref. 16930

(Pappschießscheiben nicht inbegriffen)



Shooting targets, 14cm, 100 pcs. / *Schießscheiben, 14 cm, 100 Stück* / Dianas de 14 cm, 100 unidades — **Ref. 16928**



CZ



CZ® and the logo are registered trademarks of CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airsoft Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

CZ® und das Logo sind eingetragene Marken von CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Tschechische Republik, und werden unter weltweiter Exklusivlizenz für Airsoft-Waffen von ActionSportGames A/S, Dänemark, verwendet.

CZ® y su logo son marcas registradas de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de replicas por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Denmark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

ASG ActionSportGames®

17657-50085_0010_0214